

Impacto Científico

Revista arbitrada venezolana
del Núcleo LUZ-Costa Oriental del Lago

ISSN: 1836-5042 ~ Depósito legal pp 200602ZU2811

Vol. 5 N° 2, 2010, pp. 310 - 337

Tipología de estrategias de aprendizaje para la enseñanza del inglés instrumental a nivel de postgrado

Elizabeth Padrón

Núcleo LUZ-COL. elizpad@hotmail.com

Resumen

El presente trabajo tiene como objetivo generar una tipología de estrategias de aprendizaje para la enseñanza del inglés instrumental en la Universidad del Zulia. Para lograrlo, se analizaron distintas tipologías de estrategias de aprendizaje desarrolladas por O'Malley, 1985; Rubin 1987; Stern, 1992 y Oxford, 1990 para establecer similitudes y diferencias. Luego, se identificaron las estrategias que usan los estudiantes cuando procesan información escrita en inglés, mediante observaciones realizadas a un grupo de 20 estudiantes de Inglés Instrumental en el postgrado del Núcleo LUZ-COL, y la aplicación de un instrumento diseñado para tal fin. Con base en estos resultados, se generó una tipología con las estrategias que permitirán el desarrollo de destrezas lectoras en estudiantes de Inglés Instrumental. La metodología desarrollada se caracterizó por ser del tipo descriptiva y de campo (Hernández y col., 2000 y Arias, 2006). Entre las conclusiones más importantes, se destaca que los estudiantes de postgrado usan pocas estrategias cuando leen un texto escrito en inglés. Por tanto, la tipología aquí planteada será de utilidad, ya que permitirá conocer diferentes estrategias que faciliten el desarrollo de destrezas lectoras y que pueden aplicarse para mejorar el aprendizaje del inglés.

Palabras clave: inglés instrumental, estrategias de aprendizaje, tipología de estrategias, estudiantes de postgrado.

A Typology of Learning Strategies for Teaching Instrumental English at the Postgraduate Level

Abstract

The aim of this research is to generate a learning strategies typology for teaching instrumental English at the University of Zulia. To achieve this objective, different learning strategy typologies developed by O´Malley, 1985; Rubin 1987; Stern, 1992 and Oxford, 1990, were analyzed to establish differences and similarities. Then, the strategies most frequently used by students when they process written information in English were identified through observations and using an instrument designed for that purpose, applied to 20 students enrolled in a postgraduate Instrumental English course at the LUZ-COL Nucleus. Based on these results, a typology was generated with strategies that will permit reading skills development in Instrumental English students. The methodology was characterized as being descriptive, field research. Principal conclusions indicate that postgraduate students use few learning strategies when they read English texts. Therefore, the typology generated from this study will be useful, since it will allow students to learn different strategies that facilitate reading skills development and can be applied to improve the learning of English.

Key words: instrumental English, learning strategies, strategies typology, postgraduate students.

Introducción

La necesidad de leer material actualizado en inglés se hace cada vez más notoria para los estudiantes de postgrado e investigadores de cualquier disciplina científica para mantenerse al día con los últimos avances de su área de interés. De allí que, el dominio de la destreza lectora en este idioma permite que los profesionales e investigadores puedan extraer información actualizada de textos de su campo específico de trabajo e investigación. Este hecho creó la necesidad de incluir la enseñanza del inglés en los planes de estudios de la mayoría de los distintos postgrados de la Universidad del Zulia, cuyo objetivo general persigue promover el desarrollo de la destreza lectora, en forma eficiente y efectiva, a fin de que pueda extraer información específica y de su interés de textos actualizados y relacionados con su especialidad (Batista y Palencia, 2004).

Para lograr tal fin, es indispensable que los estudiantes apliquen una serie de estrategias de aprendizaje que les ayuden a procesar la información escrita de manera más eficiente. Sin embargo, muchas veces ellos desconocen la existencia de estrategias que facilitan, tanto la lectura en inglés, como una mejor adquisición del idioma. De allí que para la enseñanza del inglés, se necesita tomar en cuenta, tanto las estrategias de enseñanza utilizadas por el profesor como las estrategias de aprendizaje de los estudiantes, incluyéndolas en los programas de inglés instrumental que se administran en los postgrados de la Universidad del Zulia, para que los estudiantes las conozcan y las apliquen de manera consciente.

Por tanto, es necesario indagar cuáles son las estrategias de aprendizaje que los estudiantes de postgrado emplean al leer información escrita en inglés y que les ayudan a procesarla más fácilmente. Además, sería conveniente concienciar a los estudiantes sobre las que ellos utilizan y sobre su uso adecuado de acuerdo con la tarea o actividad a realizar. Igualmente, los profesores que dictan Inglés Instrumental también deben estar conscientes de las estrategias que los estudiantes consideran les facilitan el proceso de aprendizaje del idioma y de esta forma ellos podrían orientarlos y ayudarlos para el uso adecuado de las mismas.

Se requiere, así, que dichas estrategias sean reconocidas como un instrumento muy valioso para el aprendizaje del inglés, ya que como señala Holec (1987, citado por Wenden y Rubin, 1987), los estudiantes pueden tener ideas acerca de ejercicios y actividades que pueden ser tan buenas como las del profesor, es decir, sus estrategias pueden ser acciones tan válidas para el aprendizaje del idioma como las que usa el profesor. En consecuencia, en este estudio se plantea la creación de una tipología de estrategias de aprendizaje para la enseñanza del Inglés Instrumental en el postgrado del Núcleo Costa Oriental del Lago de la Universidad del Zulia. Posteriormente, todas sus estrategias pudieran incorporarse a los materiales utilizados en los cursos de Inglés Instrumental que allí se imparten, hasta lograr que en un futuro puedan trasladarse a otros postgrados de esta universidad.

Fundamentación teórica

Inglés con fines específicos: definición y propósito

Hutchinson y Waters (1987), señalan que el Inglés con Propósitos Específicos (conocido también como IFE o Inglés Instrumental) surge como resultado de las demandas del Nuevo Mundo y de la revolución lingüística, al igual que como respuesta a las demandas de intereses comunes de estudiantes y profesionales que necesitan el inglés en contextos y condiciones particulares. En virtud de estas razones, los especialistas en IFE han tratado de definir el concepto de Inglés con Fines Específicos lo más claramente posible.

Es así como, Anthony (2006) menciona que algunos describen el IFE simplemente como la enseñanza del inglés para cualquier propósito que pueda ser especificado; mientras que otros lo describen como la enseñanza del inglés usado en estudios académicos o para propósitos vocacionales o profesionales. El inglés viene a ser considerado como un instrumento de trabajo para lograr un propósito específico, es decir, usar el idioma para alcanzar el objetivo propuesto en un contexto ocupacional o académico.

Hutchinson y Waters (1987), lo definen como un enfoque hacia la enseñanza del inglés en el cual todas las decisiones, el contenido y la metodología estarán basados en la necesidad de aprender de los estudiantes. La relevancia hacia sus necesidades e intereses es primordial ya que ellos requieren aprender inglés para adquirir ciertas destrezas que les ayuden a satisfacerlas. Por tanto, la característica fundamental de los cursos de IFE será que siempre son diseñados según este aspecto; por ello difieren de otros en la selección de destrezas, tópicos, situaciones, funciones, lenguaje a utilizar, y son de duración limitada.

Los interesados en esta área del inglés no precisan desarrollar las cuatro destrezas del idioma (escuchar, hablar, leer y escribir) para lograr una competencia comunicativa total, sino una competencia restringida a unas de estas destrezas que les ayudará en su campo de estudio o trabajo. Por consiguiente, sus necesidades pueden obedecer a que requieren el inglés para desempeñarse en el trabajo o en sus estudios. Por ejemplo, si un estudiante necesita leer textos especializados indispensables para su desempeño académico, pero no disponibles en su lengua nativa, re-

querirá desarrollar únicamente la destreza de comprensión escrita, logrando así alcanzar el objetivo por el cual quiere aprender inglés.

Dado que estos cursos están centrados en el estudiante y no en el profesor o en el idioma que se aprende, y que su propósito específico es permitirle desenvolverse adecuadamente en la situación o contexto en el cual usará el idioma, el diseño del curso estará precedido por un análisis de sus necesidades e intereses. Estos elementos influirán en su motivación para aprender y en la efectividad de su aprendizaje, logrando que sea más rápido y eficiente (Hutchinson y Waters, 1987). Una forma de alcanzar la meta es tomar tópicos del área especializada de los estudiantes para desarrollar el contenido del curso (ejemplo, textos de biología para estudiantes de biología) y no diseñarlo para cualquier especialidad.

Desarrollo de destrezas lectoras en lenguas extranjeras

Comprender un texto en un idioma extranjero ofrece muchas dificultades a cualquier lector que se enfrente a este tipo de lectura. Según Batista (2007), leer en una lengua extranjera es un acto complejo que implica la traducción, interpretación, contextualización y reacción ante el texto dado. Procedimiento tal que requiere de esfuerzos mucho más complicados que los que se realizan en la lengua materna, ya que cuando alguien lee en la lengua nativa lo hace automáticamente, mientras que en una segunda lengua tiene que invertir más tiempo para poder enfocar la atención en el vocabulario nuevo, y de esta forma reducir la atención que debe fijar en otros procesos que tienen lugar cuando se lee un texto.

Por eso, en ocasiones sucede que los lectores de un idioma extranjero, en especial los principiantes y algunos a nivel intermedio, comienzan a leer con el temor de que tendrán problemas con el vocabulario y las estructuras gramaticales desconocidas, y por tanto, utilizan como única estrategia un diccionario bilingüe para buscar cada palabra que no conocen. Se debe considerar, aquí, el papel fundamental de las estrategias de comprensión de lectura y su relación con el proceso de leer, que según Araujo (1993) son los recursos que emplea un lector deliberadamente para extraer el significado de un texto, resolver las dificultades que encuentra al leer y lograr obtener el significado del mensaje escrito. Estas estrategias permiten al lector decodificar más rápidamente la informa-

ción escrita, logrando una mejor comprensión del texto y el desarrollo de destrezas lectoras más eficientes.

Sin embargo, muchas veces los estudiantes no logran desarrollar destrezas lectoras, a pesar de todas las actividades de enseñanza que el profesor pueda utilizar. A menudo los docentes se encuentran con muchos estudiantes que no logran alcanzar los objetivos del programa y, por ende, fracasan en el aprendizaje de la lectura en inglés, lo que origina que se sientan frustrados al no lograr leer en ese idioma, y a la vez los lleva a una desmotivación hacia el aprendizaje, tanto inmediata como a futuro, del inglés. De hecho, hay estudiantes a nivel superior que sienten rechazo hacia el idioma y lo cursan sólo como un requisito de la carrera, sin tener un verdadero interés en el mismo (Padrón, 2001).

En este sentido, tal vez, no sólo se requiere de estrategias de lectura para procesar información escrita en inglés, sino que habría que considerar su posible vinculación con las estrategias de aprendizaje, ya que éstas van más allá de lo cognitivo, pues incluyen estrategias metacognitivas, sociales, afectivas, entre otras, las cuales también podrían ser útiles para desarrollar destrezas lectoras en inglés. Además, según Delmastro (2007,) la lectura es un proceso que combina factores cognitivos, metacognitivos, motivacionales, afectivos y psicolingüísticos, por lo que estas estrategias podrían ayudar a vencer las dificultades que representa leer en un idioma extranjero. A este respecto, Padrón y Palencia (2004), afirman que muchas estrategias de aprendizaje están muy relacionadas con el desarrollo de destrezas lectoras en estudiantes de IFE, es decir, contribuyen más directamente con la comprensión lectora.

Condiciones necesarias para el desarrollo de destrezas lectoras

A tono con todos los planteamientos anteriores, y tomando en cuenta que el proceso de lectura en lengua extranjera es una actividad sumamente compleja, Batista y col., (2001) mencionan que existen unas condiciones básicas que debe poseer un lector de una segunda lengua (L2), así como también el material de lectura a ser procesado.

Así, las condiciones que debe poseer un lector que aprende otra lengua son: a) competencia lingüística en L2, el lector debe poseer conocimientos generales-básicos de L2; a mayor conocimiento gramatical, le-

xical y sintáctico de esa lengua, mayor rapidez y proporción de desarrollo de destrezas lectoras; b) destrezas lectoras en la lengua materna (L1), según la hipótesis de interdependencia lingüística (Cummins, 1979, citado por Batista y col., 2001), la ejecución lectora de una lengua extranjera está condicionada por la habilidad lectora en L1, pues operaciones lingüísticas como la lectura y la escritura pueden transferirse de una lengua a otra, produciéndose la transferencia de destrezas de L1 a L2; y, c) experiencias previas, siendo la lectura un proceso interactivo entre el conocimiento previo del lector y la información del texto, este conocimiento es vital para lograr la comprensión de lo leído.

En cuanto al material de lectura, Batista y col., (2001) señalan que debe cumplir con estas condiciones: a) relevante, debe estar relacionado con su área de estudio para lograr que el estudiante se interese en el mismo, debido a la utilidad de la nueva información o por la relación existente entre su contenido y su experiencia previa; b) motivante, el material relevante, interesante y útil para el estudiante contribuye a que sienta más motivado hacia su lectura, incidiendo positivamente en su motivación hacia la lectura en inglés y al curso de IFE en general; y c) auténtico, se refiere a textos reales escritos para hablantes nativos de la lengua, y no para presentar contenidos lingüísticos para la enseñanza del idioma; en contraposición a los textos no-auténticos que son diseñados específicamente para enseñar el idioma y por ello no reflejan el uso real de la lengua extranjera. (Delmastro, 2007).

Las características antes citadas con respecto al material de lectura, conjuntamente con la aplicación de las estrategias de aprendizaje, probablemente, permitan un mejor manejo del discurso escrito por parte del lector de L2 por cuanto el ambiente de aprendizaje se hace más favorable al conjugarse varios elementos que inciden en el proceso de lectura en una lengua extranjera. De esta forma, el estudiante podrá alcanzar exitosamente el objetivo del curso de IFE, como lo es, el desarrollo de destrezas lectoras en inglés.

Definición y utilidad de las estrategias de aprendizaje

Las estrategias de aprendizaje son consideradas por numerosos investigadores (Oxford, 1990; Chamot, 2004) como herramientas básicas para lograr una alta competencia comunicativa en un idioma, bien sea

como lengua extranjera o como segunda lengua. Es así como Oxford (1990), señala que estas estrategias son acciones específicas ejecutadas por los estudiantes para hacer el aprendizaje más fácil, rápido, agradable y efectivo, lo cual los va a conducir a auto-dirigirse en el aprendizaje de una lengua. Cohen (2003), por su parte, las define como pensamientos y comportamientos conscientes usados por los estudiantes con la meta explícita de mejorar el conocimiento y entendimiento de un nuevo idioma. Igualmente, Chamot (2004) sostiene que son pensamientos y acciones conscientes que los estudiantes ejecutan con el fin de lograr un objetivo en el aprendizaje de un idioma.

De lo anterior puede deducirse la importancia de estas estrategias para lograr un aprendizaje más efectivo de una lengua, dado que no sólo se toman en cuenta las acciones emprendidas por los profesores para enseñar el idioma meta, sino también las actitudes asumidas por los interesados para tratar de aprenderlo de un modo más eficaz. El profesor se convierte así, en un guía o facilitador que coordina y monitorea las actividades realizadas por los estudiantes en el transcurso del proceso enseñanza-aprendizaje y estos asumen un rol más activo auto-dirigiendo su propio aprendizaje.

A este respecto, Rubin (1987, en Wenden y Rubin, 1987) expresa que es necesario que los estudiantes sean capaces de controlar su propio aprendizaje, de modo que puedan aprender fuera del salón de clase una vez que están solos. Asimismo, Oxford (1990) asegura que la auto-dirección en el aprendizaje de un idioma es esencial para los estudiantes ya que no siempre tendrán al profesor para que los guíe, en especial cuando usan el nuevo idioma fuera del aula. Los estudiantes que se auto-dirigen desarrollan más confianza y más destrezas en el idioma y la auto-dirección les permite descubrir ideas acerca de ejercicios y actividades que pueden ser tan buenas como las del profesor.

No obstante, no se trata únicamente de que los estudiantes posean o no determinadas estrategias, sino que muestren disposición para usarlas, tomando en cuenta cuáles son más importantes y cuáles aplicar según la actividad a realizar y la destreza a desarrollar. De hecho, las estrategias de aprendizaje no tienen sentido por sí solas, es importante que exista un adecuado equilibrio entre las actividades y destrezas a desarrollar y la estrategia a usar. A este respecto, Ehrman y Leaver

(2003) señalan que una estrategia es útil en la medida en que se relacione bien con la tarea a realizar, se adapte al estilo particular de aprendizaje del estudiante y, sea usada adecuadamente y vinculada con otras estrategias relevantes.

Por ello es recomendable que los estudiantes se hagan conscientes de su uso y no que las utilicen automáticamente de manera inconsciente, sin tener una idea de que sus estrategias son factores que contribuyen en su aprendizaje y como tal pueden ser empleadas cuando lo consideren necesario. En relación a esto, Padrón y Ballesterro (2005) afirman que muchos estudiantes emplean estrategias de aprendizaje cuando procesan información escrita en inglés, pero lo hacen inconscientemente lo cual no permite que se familiaricen con ellas y las aprovechen más efectivamente para lograr un mejor desarrollo de las destrezas lectoras en inglés. Otros estudiantes conocen ciertas estrategias, pero las usan inadecuadamente según la tarea a realizar por desconocer como aplicarlas según el caso.

A este respecto, Oxford (1990) señala que la intervención del profesor podría ayudar a los estudiantes menos avanzados con las estrategias utilizadas por los más avanzados, a la vez a estos últimos se les podría ayudar a mejorar el uso de las ya existentes y a aprender nuevas estrategias. Además, cuando el profesor provee a los estudiantes con nuevas herramientas ellos pueden aprovechar más efectivamente las oportunidades de aprender que encuentren dentro o fuera del aula. Sería conveniente, entonces, que el profesor los concientice sobre cómo aprenden, orientándolos para que conozcan cuáles son los factores que influyen en su aprendizaje en general y en el uso que hacen de las estrategias.

Tipologías de estrategias de aprendizaje desarrolladas en las últimas décadas

Tipología de O'Malley (1985)

O'Malley y otros (1985) dividen las estrategias de aprendizaje en tres categorías principales, las cuales a su vez se subdividen en categorías menores.

Estrategias metacognitivas	Estrategias cognitivas	Estrategias socio-afectivas
<ul style="list-style-type: none"> • Organizadores avanzados • Atención dirigida • Atención selectiva • Auto-dirección • Planeamiento funcional • Auto-monitoreo • Producción retardada • Auto-evaluación 	<ul style="list-style-type: none"> • Repetición • Recursos • Traducción • Agrupamiento • Toma de notas • Representación auditiva • Deducción • Recombinación • Imágenes • Palabras claves • Contextualización • Elaboración • Transferencia • Inferencia 	<ul style="list-style-type: none"> • Cooperación • Formulación de preguntas para clarificar

Tipología de Rubin (1987)

Rubin (1987, citado por Hismanoglu, 2000) diferencia las estrategias que contribuyen directa e indirectamente al aprendizaje del idioma, clasificándolas en tres grupos.

Estrategias de aprendizaje		Estrategias de comunicación	Estrategias sociales
Cognitivas	Metacognitivas		
<ul style="list-style-type: none"> • Memorización • Monitoreo • Clarificación/verificación • Adivinanza/inferencia inductiva • Razonamiento deductivo • Práctica 	<ul style="list-style-type: none"> • Planificación • Establecimiento de metas • Fijación de prioridades • Auto-dirección 	<p>Participar en una conversación para obtener significado a través de ella o clarificar lo que el hablante intentó decir.</p>	<p>Actividades que proporcionan oportunidades para exponerse y practicar lo adquirido.</p>

Tipología de Oxford (1990)

Este autor propuso una tipología de estrategias de aprendizaje clasificándolas en estrategias directas (aquellas relacionadas directamente con el idioma que se aprende y que requieren diversos procesos menta-

les para procesar la información) y estrategias indirectas (aquellas que sirven de soporte indirecto para aprender un nuevo idioma, ayudando en su adquisición sin estar relacionadas directamente con el mismo); y dividiéndolas en otras subcategorías.

Estrategias directas

Estrategias de memoria

Crear uniones mentales

- Agrupar.
- Asociación/elaboración.
- Colocar nuevas palabras en un contexto.
- Revisar bien
- Revisión estructurada

Usar imágenes y sonidos

- Usar imágenes.
- Mapeo semántico.
- Usar palabras claves.
- Representar sonidos en la memoria.
- Emplear acción
- Usar sensaciones o respuestas físicas.
- Usar técnicas mecánicas.

Estrategias cognitivas

Practicar

- Repetición.
- Practicar formalmente con sonidos y sistemas escritos.
- Reconocer y usar fórmulas y patrones.
- Recombinar.
- Practicar naturalmente.

Recibir y enviar mensajes

- Obtener la idea rápidamente.
- Usar recursos para recibir y enviar mensajes.

Analizar y razonar

- Razonar deductivamente.
- Analizar expresiones.
- Analizar contrastivamente.
- Traducir.
- Transferir.

Crear estructura para input y output

- Tomar notas.
- Resumir.
- Destacar información.

Estrategias compensativas

Adivinar usando la inteligencia

- Usar claves lingüísticas.
- Usar claves no lingüísticas.

Superar limitaciones en el habla y en la escritura

- Cambiar a la lengua materna.
- Pedir ayuda.
- Usar mímica o gestos.
- Evitar la comunicación total o parcialmente.
- Seleccionar el tópico.
- Ajustarse o aproximarse al mensaje.
- Crear palabras.
- Usar una circunlocución o un sinónimo.

Estrategias indirectas

Estrategias metacognitivas

Centrar el aprendizaje

- Anticipar y unir con material ya conocido.
- Prestar atención.
- Retardar la producción oral para enfocarse en escuchar.

Evaluar el aprendizaje

- Auto-corrigirse.
- Auto-evaluación.

Organizar y planificar el aprendizaje

- Informarse sobre el aprendizaje del lenguaje.
 - Organizarse.
 - Establecer metas y objetivos.
 - Identificar el propósito de una tarea.
 - Planificar una tarea.
 - Buscar oportunidades para practicar.
-

Estrategias afectivas

Reducir la ansiedad.

- Usar relajación progresiva, respiración profunda o meditación.
- Usar música.
- Usar risa.

Estimularse a sí mismo

- Decirse frases positivas.
- Tomar riesgos.
- Recompensarse a si mismo.

Tomarse la temperatura emocional

- Escuchar el cuerpo.
 - Usar una lista de cotejo.
 - Escribir un diario sobre el aprendizaje del idioma.
 - Discutir los sentimientos con alguien.
-

Estrategias sociales

Hacer preguntas

- Pedir clarificación o verificación.
- Pedir corrección.

Cooperar con otros

- Cooperar con compañeros.
- Cooperar con compañeros más avanzados.

Tener empatía con otros

- Fomentar el entendimiento cultural.
 - Tomar conciencia de los sentimientos y pensamientos de otros.
-

Tipología de Stern (1992)

La tipología de este autor (citado por Hismanoglu, 2000) abarca 5 principales estrategias de aprendizaje que considera son útiles cuando se aprende un nuevo idioma.

Estrategias de planificación y dirección	Estrategias Cognitivas	Estrategias comunicativas-experimentales
<ul style="list-style-type: none"> • Decidir qué hacer para el aprendizaje del idioma. • Establecer metas razonables. • Seleccionar una metodología adecuada, recursos apropiados, y monitorear su progreso. • Evaluar sus logros a partir de metas y expectativas determinadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clarificación/verificación • Adivinar/inferencia inductiva • Razonamiento deductivo • Práctica • Memorización • Monitoreo 	<ul style="list-style-type: none"> • Circunlocución • Gesticulación • Parafraseo • Pedir repetición y explicación.
Estrategias interpersonales	Estrategias afectivas	
<ul style="list-style-type: none"> • Monitorear su propio desarrollo y evaluar su actuación. • Ponerse en contacto con hablantes nativos y cooperar con ellos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Crear asociaciones de afecto positivo hacia el idioma extranjero y sus hablantes y también hacia las actividades involucradas. 	

Metodología

Esta investigación es de tipo descriptiva y de campo (Hernández y col., 2000 y Arias, 2006) por cuanto se describen las estrategias que usan los estudiantes cuando procesan información escrita en inglés, y porque los datos se recolectaron directamente de los estudiantes de Inglés Instrumental del postgrado del Núcleo LUZ-COL. Por otra parte, cabe destacar que dado que el universo de estudio era una población finita no se seleccionó ninguna muestra sino que se tomaron todos los estudiantes que estaban cursando Inglés Instrumental para el momento de la investigación, quedando así un grupo de 20 estudiantes de Gerencia de Empresas, quienes eran los únicos inscritos en el curso en ese periodo.

Para lograr el objetivo propuesto se analizaron las tipologías presentadas para el enfoque del problema planteado. Además, se realizaron

varias observaciones a los estudiantes para detectar la mayor cantidad de estrategias posibles, y se aplicó un cuestionario para recoger la información directamente de los estudiantes y para detectar estrategias que no pudieron observarse, o que no son observables por ser procesos internos del individuo. Luego se compararon las estrategias observadas por el investigador y las informadas por los estudiantes. Finalmente, se contrastaron todos los datos obtenidos con la información derivada del análisis teórico, a fin de generar una nueva tipología de estrategias de aprendizaje para el desarrollo de destrezas lectoras.

Es de hacer notar que el nombre de la estrategia se tomó de la tipología de Oxford (1990), por considerar que es la más completa en cuanto a categorías y subcategorías de estrategias de aprendizaje y en cuanto al uso que se le pueda dar a cada una de ellas (Padrón y Palencia, 2004). No obstante, sólo se tomaron las relacionadas más directamente con el desarrollo de destrezas lectoras de estudiantes de IFE, las cuales ya se habían seleccionado en trabajos anteriores realizados por Padrón (2001), y Padrón y Palencia (2004).

Resultados de la investigación

El análisis realizado a las tipologías de estrategias de aprendizaje parece evidenciar que cada una ha servido de base para conformar y desarrollar las taxonomías posteriores. En todas se mencionan diferentes estrategias que parecen influir en el aprendizaje de un idioma; no obstante, la tipología de Oxford (1990), merece especial atención por cuanto hace una clasificación más extensa, abordando los aspectos que contribuyen al aprendizaje de un idioma de manera muy detallada. Los otros autores, aunque mencionan estrategias sociales, afectivas y metacognitivas, como recursos de gran ayuda cuando los estudiantes se enfrentan a un nuevo idioma, no lo hacen tan explícitamente como lo expresa Oxford.

En cuanto a las estrategias identificadas en el periodo de observación se notó que los estudiantes asumían ciertas conductas al leer textos escritos en inglés, lo cual evidenciaba el uso de una determinada estrategia, a cuyo nombre se llegó relacionando cada conducta con lo expresado por Oxford. Por tanto, en la tabla 1 se describe lo que ellos hacen más frecuentemente para tratar de entender información en ese idioma.

Tabla 1. Estrategias de aprendizaje observadas.

Conducta observada	Estrategias
Los estudiantes usaban diccionarios. Algunos también empleaban traductores electrónicos.	<ul style="list-style-type: none"> • Usar recursos para recibir y enviar mensajes
Subrayaron o encerraron en círculo algunas palabras en el texto.	<ul style="list-style-type: none"> • Destacar información
Para realizar la actividad, la mayoría de ellos se juntó en pareja o grupos y compartían sus opiniones.	<ul style="list-style-type: none"> • Cooperar con otros
Comparaban algunas palabras en inglés con el español.	<ul style="list-style-type: none"> • Analizar contractivamente
Leían varias veces cuando no entendían algo.	<ul style="list-style-type: none"> • Repetición
Cuando desconocían el significado de una palabra preguntaban a sus compañeros o al profesor. A veces lo hacían directamente, o interrumpiendo la frase para que el profesor suministrara el significado correcto.	<ul style="list-style-type: none"> • Pedir ayuda
Cuando algo no estaba claro, pedían al profesor que lo repitiera otra vez; también verificaban si las respuestas estaban correctas, preguntando a sus compañeros o al profesor.	<ul style="list-style-type: none"> • Clarificar o verificar información
Escribían el significado de palabras desconocidas en el mismo texto.	<ul style="list-style-type: none"> • Tomar notas
Algunos trataron de traducir toda una lectura, buscando el significado de cada palabra desconocida.	<ul style="list-style-type: none"> • Traducir
Establecían relación entre lo que estaba escrito y las ayudas visuales presentes en los textos.	<ul style="list-style-type: none"> • Usar claves no lingüísticas
Cuando había oraciones que resultaban complicadas las separaban en partes para deducir su significado.	<ul style="list-style-type: none"> • Analizar expresiones
Algunos estudiantes no mostraban temor a dar una respuesta, aunque a veces era incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"> • Tomar riesgos
Al leer sobre tópicos conocidos, lo relacionaban con el conocimiento que ellos tienen sobre los mismos.	<ul style="list-style-type: none"> • Transferir conocimiento previo sobre el tópico.

Tabla 1 (*Continuación*)

Conducta observada	Estrategias
Algunos organizan las clases de inglés en un cuaderno, pero otros anotan en la misma guía.	• Organizarse
A veces, el significado de las palabras lo obtenían relacionando unas con otras, o por los sufijos (eg. -ing), aun cuando no sabían que esos eran sufijos, o valiéndose de los cognados.	• Usar claves lingüísticas
Comenzaban a leer un texto, sin tener una idea de para qué estaban leyendo.	• Identificar el propósito de una tarea.
Muy pocos leían para obtener una idea general del contenido del texto, sino que cada vez que encontraban palabras desconocidas, detenían la lectura para buscarla en el diccionario.	• Obtener la idea rápidamente

Fuente: Estimaciones propias.

Todas las conductas descritas no se observaron en todos los estudiantes sino en algunos, lo cual indica que hay estrategias que son más usadas que otras, aún cuando no sean las más adecuadas, por ejemplo, traducir y usar el diccionario. Se notó que muchos estudiantes se limitaban a traducir todo el texto, buscando cada palabra desconocida en el diccionario, empleando así mucho tiempo para realizar las tareas. Por otra parte, hubo estrategias que no se observaron, tal como, cooperar con compañeros más avanzados en el idioma, ya que las observaciones se hicieron al inicio del curso y no era tan fácil detectar cuáles estudiantes eran más aventajados en el inglés.

La tabla 2, por su parte, presenta información con respecto a las estrategias que se observó son mayormente empleadas por los estudiantes, las que tienen un uso moderado y las que muy pocas veces utilizan cuando procesan información escrita en inglés.

Tabla 2. Uso de las estrategias de aprendizaje observadas

Uso frecuente	Uso moderado	Uso bajo
<ul style="list-style-type: none"> • Traducir. • Usar recursos para recibir y enviar mensajes. • Clarificar o verificar información. • Cooperar con otros. • Pedir ayuda. • Repetición. 	<ul style="list-style-type: none"> • Transferir conocimiento previo sobre el tópico. • Usar claves no lingüísticas. • Organizarse. • Analizar contrastivamente • Tomar riesgos. • Usar claves lingüísticas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Obtener la idea rápidamente. • Destacar información. • Identificar el propósito de una tarea. • Tomar notas. • Analizar palabras y expresiones.

Fuente: Estimaciones propias.

Se notó que hay muchas estrategias que son usadas por muy pocos estudiantes, quizás por desconocimiento de que son totalmente válidas para el aprendizaje del inglés. Existen otras que tienen un uso moderado, eso significa que son empleadas por algunos estudiantes, pero no por la mayoría, lo cual indica que, a lo mejor no las conocen o no se sienten cómodos con su uso. Así mismo, hay estrategias que tienen mucha popularidad entre los estudiantes, es decir, son muy usadas por la mayor parte de ellos, tal vez porque son las que más les ayudan a entender información escrita en inglés, o porque son las más conocidas.

Sin embargo, es importante resaltar que algunas de las estrategias mencionadas en los cuadros 1 y 2 son usadas inconscientemente por muchos estudiantes, ya que lo hacen sin darse cuenta que están usando estrategias que les facilitan leer en una lengua extranjera. Por otro lado, hay estudiantes que emplean ciertas estrategias, pero de forma inadecuada según la tarea a realizar, por ejemplo, buscar en el diccionario todas las palabras desconocidas. Esta estrategia debería usarse sólo sí al emplear otras, no se logra captar el significado de lo que está escrito. El diccionario debería ser el último recurso a utilizar para obtener significados, a fin de no depender exclusivamente de él.

Con respecto a las estrategias detectadas mediante el cuestionario, la tabla 3 muestra las respuestas dadas por cada estudiante a las preguntas del mismo. Se observa su frecuencia de uso, ya que este instrumento sirvió para conocer cuáles son las que siempre emplean, las que utilizan

a veces o casi nunca, cuando leen información escrita en inglés. Además, permitió identificar otras que no pudieron ser observadas, bien porque las actividades no se prestaban para ello o por ser conductas menos observables; así como también estrategias que no aparecían en el cuestionario, pero que fueron reportadas por los estudiantes.

Tabla 3. Frecuencia de uso de las estrategias reportadas por los estudiantes.

Estrategias	Siempre		A veces		Casi nunca	
	Fa	Fr	Fa	Fr	Fa	Fr
Obtener la idea rápidamente.	3	15	2	10	15	75
Analizar palabras y expresiones.	2	10	11	55	7	35
Repetición.	12	60	4	20	4	20
Tomar notas.	2	10	11	55	7	35
Destacar información.	2	10	3	15	15	75
Usar recursos para recibir y enviar mensajes.	15	75	4	20	1	5
Analizar contrastivamente	14	70	3	15	3	15
Transferir conocimiento previo sobre el tópico.	5	25	14	70	1	5
Traducir.	6	30	10	50	4	20
Usar claves lingüísticas.	2	10	11	55	7	35
Usar claves no lingüísticas.	4	20	14	70	2	10
Pedir ayuda.	14	70	5	25	1	5
Organizarse.	16	80	1	5	3	15
Identificar el propósito de una tarea.	3	15	4	20	13	65
Clarificar o verificar información.	16	80	2	10	2	10
Cooperar con otros.	15	75	2	10	3	15
Cooperar con compañeros más avanzados.	2	10	4	20	14	70
Decirse frases positivas.	8	40	9	45	3	15
Tomar riesgos.	6	30	10	50	4	20

Fuente: Estimaciones propias.

En la tabla se observa que las estrategias más usadas son: clarificar o verificar información y organizarse (80% cada una), usar recursos para recibir y enviar mensajes y cooperar con otros (75% respectivamente), analizar contrastivamente y pedir ayuda (ambas 70%) y repetición (60%). Se puede notar que más del 50% respondió que siempre las usan. Asimismo, los porcentajes indican que las menos utilizadas son: destacar información y obtener la idea rápidamente (75%), cooperar con compañeros más avanzados (70%) e identificar el propósito de una tarea (65%), ya que más del 50% de los encuestados afirmó que casi nunca hacen uso de las mismas. Las estrategias restantes son usadas algunas veces, pues los porcentajes así lo señalan.

Es importante señalar también que hay una cierta incongruencia en algunas respuestas al cuestionario con respecto a lo observado, dado que los estudiantes afirman que usan la estrategia y las observaciones muestran lo contrario, o viceversa; ejemplo, las estrategias de analizar contrastivamente, organizarse, traducir, tomar notas y analizar palabras y expresiones. No obstante, es probable que la causa de esto sea que unas estrategias fueron usadas por algunos estudiantes, pero como el número de ellos no permitió observación individual permanente, el investigador no se percató. También sucede que hay estrategias que son totalmente observables, por ejemplo, usar el diccionario; mientras que otras son más difíciles de observar, lo cual indica que puede que algunos la usen, pero no la mayoría como lo expresaron en el cuestionario, o que la estrategia no se observó a gran escala.

Por otra parte, existen otras estrategias que no fueron incluidas en el cuestionario, pero que unos estudiantes señalaron que usan con cierta frecuencia. Por ejemplo, un estudiante mencionó que escuchaba música cuando estudiaba inglés porque eso le ayudaba a captar mejor; otro indicó que hacía ejercicios de relajación, respirando profundamente porque cuando estudiaba solo y no entendía se ponía tenso, y otro expresó que hacía un pequeño resumen, en español, de lo que entendió de cada párrafo del texto en inglés.

Propuesta

La tipología de estrategias de aprendizaje propuesta para ser implementada en el curso de Inglés Instrumental a nivel de postgrado, está ba-

sada en el análisis realizado a las diferentes taxonomías (O'Malley, 1985; Rubin, 1987; Oxford, 1990 y Stern, 1992) presentadas; así como también las estrategias detectadas mediante las observaciones y las identificadas con el cuestionario. Sin embargo, para su diseño es necesario considerar el perfil del estudiante, sus necesidades académicas, su nivel de experiencia con el idioma, el contexto donde se aspira implementar las estrategias y una descripción del programa de Inglés Instrumental que se imparte en la institución, lo cual ayudará a tomar decisiones acertadas al momento de incluir cada estrategia en la nueva tipología, pues la intención es que los estudiantes mejoren en el aprendizaje del inglés.

Información acerca del programa de Inglés Instrumental

El curso de Inglés Instrumental que se administra en el postgrado del Núcleo LUZ-COL pertenece al programa de Educación Continua, por lo tanto, no se dicta durante un semestre regular sino que el tiempo estipulado para el desarrollo de su contenido se establece en 13 semanas, a razón de 4 horas académicas semanales, para un total de 52 horas. Tiene como objetivo general que el participante desarrolle en forma eficiente y efectiva la destreza lectora en inglés, que le permita extraer información específica y de su interés de textos actualizados y relacionados con su especialidad (Batista y Palencia, 2004).

El contenido programático está dividido en cinco unidades, atendiendo a la taxonomía ofrecida por Munby (1978) y Harmer (1983). En la unidad I se establece la diferencia entre lo que significa aprender Inglés General (IG) e Inglés con Fines Específicos (IFE). Las unidades II y III contemplan la enseñanza de las destrezas de lectura del tipo I y II (Harmer, 1983). Las primeras implican abordar el texto en forma global, mientras que las tipo II ameritan un análisis más detallado del texto. Las unidades IV y V, por su parte, presentan una discriminación entre ideas principales y secundarias, y la lectura de abstracts y artículos científicos, respectivamente. Para ello se recurrió a la taxonomía sugerida por Munby (1984), y se distinguen como microdestrezas y macrodestrezas de lectura.

Tipología de estrategias de aprendizaje para la enseñanza del Inglés Instrumental en el postgrado del Núcleo LUZ-COL

La tipología generada como resultado de la investigación sólo incluye estrategias para el desarrollo de destrezas lectoras, pues se ha realizado pensando en los estudiantes del postgrado del Núcleo LUZ-COL, para quienes la lectura de material escrito en inglés es necesaria en sus estudios. Sin embargo, se debe aclarar que esta representa una propuesta para los profesores que dictan los cursos de inglés instrumental; no debe entenderse como una receta impositiva a ser seguida en orden estricto, sino que es susceptible a cambios.

De esta manera, la figura 1 muestra su estructuración.

Estrategias cognitivas: se refieren a todas las acciones ejecutadas por los estudiantes que implican un análisis directo del material de aprendizaje. Entre estas se encuentran:

- a. Predecir información: formarse una idea sobre el contenido del texto, haciendo suposiciones sobre lo que se puede encontrar en el mismo, solamente leyendo el título.
- b. Buscar información general y/o específica (*skimming/ scanning*): se refiere a leer superficial y rápidamente un texto, sin detenerse en detalles, para obtener su idea general (*skimming*), o para encontrar información específica de interés para el lector (*scanning*).
- c. Detectar el tópico del texto: detectar el tema específico del que trata la lectura para ubicarse en el contexto de un área particular.
- d. Analizar frases y expresiones: separar palabras, frases o expresiones, difíciles de entender, en diferentes partes para analizarlas por separado y obtener así su significado.
- e. Reconocer la cohesión y conexión del texto: se refiere a las palabras que indican la relación semántica entre las oraciones y los párrafos, las cuales permiten entender cómo las ideas se desarrollan dentro del texto, es decir, si una nueva oración o párrafo continúa con la idea anterior, la contradice o da un ejemplo sobre lo señalado. Esto implica los conectores de adición, contraste, ejemplificación, referentes contextuales, entre otros.

- f. Comparar elementos lingüísticos del nuevo idioma con el nativo: significa establecer similitudes y diferencias entre el idioma que se aprende y el nativo, en cuanto a aspectos gramaticales, vocabulario o palabras de escritura similar (cognados).
- g. Traducir: implica usar el idioma nativo para entender mejor la información escrita en el idioma extranjero que se aprende, teniendo precaución de no traducir palabra por palabra, pues puede ocasionar una interpretación errada de lo leído.
- h. Tomar notas: anotar las ideas más importantes y relevantes del texto, así como también el significado de las palabras desconocidas para tener al alcance esa información y usarla posteriormente para resumir lo leído.
- i. Resaltar información: implica subrayar, encerrar en círculos o recuadros o, marcar con colores la información más importante y relevante del texto, tal como ideas principales y secundarias, palabras claves, entre otras.
- j. Transferir conocimiento previo: usar el conocimiento que se tiene sobre el tópico en el idioma nativo para tratar de entender el mismo tópico en el nuevo idioma.
- k. Usar el diccionario u otros recursos: se refiere al uso de diccionarios bilingües, traductores electrónicos, lista de verbos, libros de gramática, entre otros, para entender mejor la información escrita en el texto.
- l. Releer un texto con propósitos diferentes: leer un texto varias veces con un propósito diferente cada vez, por ejemplo, leer para buscar información general o específica, identificar ideas principales o secundarias, detectar el tópico, entre otros.
- m. Esquematizar información: se refiere al uso de esquemas o mapas conceptuales para condensar la información de forma más breve y recordarla más fácilmente.
- n. Resumir información: reducir el contenido del texto con la información más importante y relevante, utilizando palabras propias que contengan la esencia de lo leído.

Estrategias metacognitivas: son aquellas que van más allá de lo cognitivo, es decir, las acciones ejecutadas por los estudiantes que le permiten analizar el proceso de aprendizaje con el fin de autodirigirlo.

- a. Identificar el propósito de una tarea: implica determinar el objetivo específico por el cual se va a realizar una actividad, antes de leer el texto, es decir, leer las instrucciones referentes a las tareas a realizar y luego proceder con la lectura.
- b. Pedir ayuda: se refiere a formular preguntas a otra persona sobre el significado de alguna palabra o expresión, lo cual puede hacerse directamente, o interrumpiendo la pregunta para que la otra persona provea el significado que se desea saber.
- c. Usar claves lingüísticas y no-lingüísticas: las claves lingüísticas están referidas al uso de cognados, afijos (prefijos y sufijos) y orden de las palabras en la oración para adivinar el significado de palabras desconocidas; mientras que las claves no lingüísticas implican aspectos que no están directamente relacionados con el idioma, pero que ayudan a inferir el significado, tales como ayudas visuales, contexto de la palabra, signos de puntuación, estructura del texto, entre otros.
- d. Organizar los apuntes: usar un cuaderno o libreta para anotar exclusivamente todo lo referente a las clases del idioma que se aprende. De esta manera, toda la información estará condensada en un solo sitio y facilitará su estudio.

Estrategias socio-afectivas: son aquellas que implican interacción social con otras personas y el control de las emociones y los sentimientos. Esto facilita el aprendizaje dado que se intercambian opiniones sobre el conocimiento del idioma con otras personas que también lo están aprendiendo, y se expresan sentimientos sobre lo que se sienta al respecto.

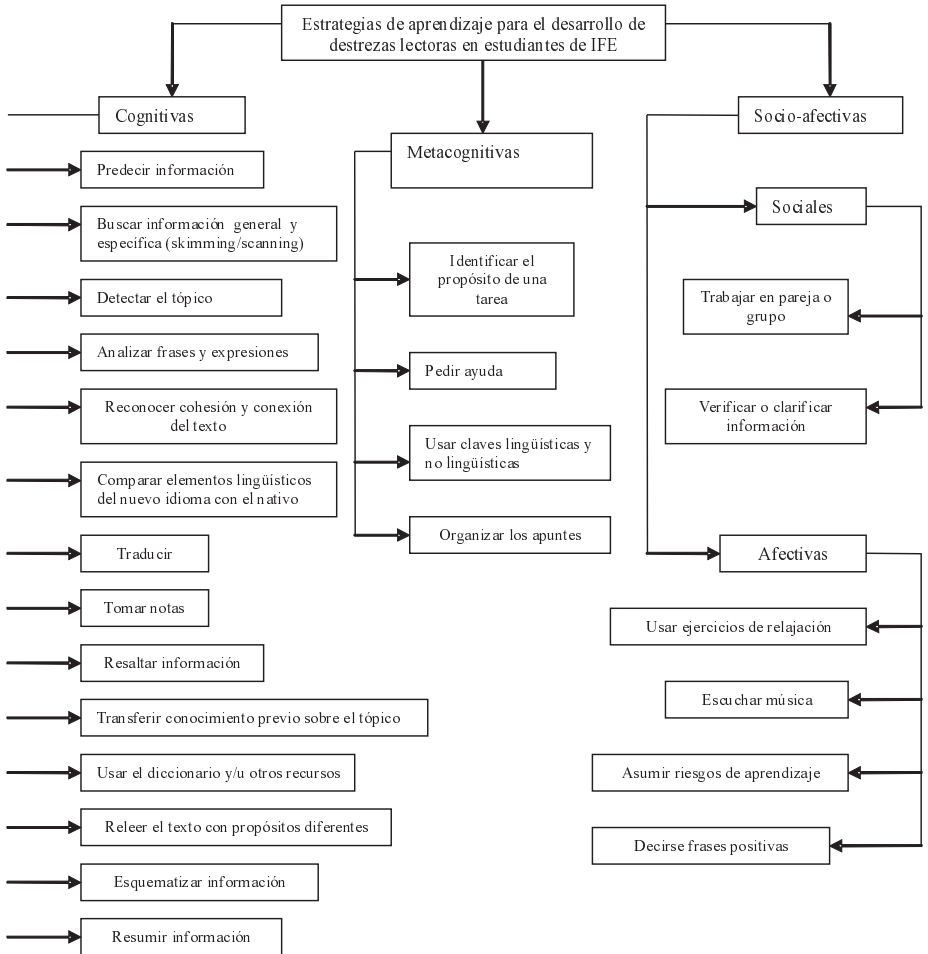
- a. Trabajar en pareja o grupo: el trabajo grupal o en pareja permite interactuar con otras personas para compartir los conocimientos que se tengan sobre el idioma y comentar el contenido de la lectura para un mejor entendimiento del mismo.
- b. Verificar o clarificar información: implica pedir clarificación o verificación de la información leída en un texto y sobre la cual se tienen

- dudas, o pedir al profesor que clarifique la explicación de la actividad a realizar.
- c. Usar ejercicios de relajación: respirar profundamente varias veces, como ejercicio de relajación, puede ser útil antes de leer un texto en inglés para ayudar a reducir la ansiedad que genera la lectura en otro idioma, cuando se tienen pocos conocimientos.
 - d. Escuchar música: en el aula puede colocarse música suave de fondo para calmar a los estudiantes cuando leen en inglés, ya que para muchos resulta estresante por no tener suficientes conocimientos en el idioma, especialmente cuando se realiza alguna actividad que será evaluada.
 - e. Asumir riesgos de aprendizaje: los estudiantes deben arriesgarse a responder a las preguntas formuladas, intervenir en clase o leer en voz alta, a pesar de la posibilidad de cometer errores o encontrar dificultades. El profesor debe animarlos a no sentir temor de equivocarse o sentirse mal cuando eso suceda.
 - f. Decirse frases positivas: consiste en estimularse a sí mismo mediante verbalizaciones positivas sobre el dominio del idioma para sentirse más seguro de su aprendizaje y perseverar, a pesar de los fracasos que muchas veces deben enfrentar.

Conclusiones y recomendaciones

El uso de las estrategias de aprendizaje cuando se lee un texto escrito en inglés es de suma importancia para los estudiantes, pues permite que se procese la información de manera más rápida y precisa, generando en ellos mayores logros en la comprensión de la lectura. Sin embargo, muchos estudiantes a nivel de postgrado desconocen la existencia de estrategias que facilitan el desarrollo de destrezas lectoras; otros emplean algunas pero inconscientemente, o las usan de manera inadecuada según la tarea a realizar. Tal es el caso de los estudiantes que formaron parte de este estudio, los cuales utilizaban muy pocas estrategias al leer en inglés.

De allí que se hace indispensable dar a conocer a los estudiantes la importancia y utilidad de las estrategias de aprendizaje, así como también hacerles tomar conciencia sobre aquellas que ellos usan, ya que



Fuente: Padrón (2009).

Figura 1. Tipología de estrategias de aprendizaje para la enseñanza del inglés instrumental.

muchas veces las emplean de forma inconsciente. Igualmente, hay que enseñarles como usarlas adecuadamente según la actividad a desarrollar. Para ello, es necesario mostrarles las distintas estrategias de aprendizaje que facilitan la lectura y que pueden usar una vez que tienen claro el propósito de la misma.

Por estas razones, el análisis realizado a las teorías de los autores que abordan el tema de las estrategias de aprendizaje hizo posible justificar la creación de una tipología donde se incluyen sólo aquellas que contribuyen al desarrollo de destrezas lectoras y que favorecen la comprensión de lo leído. Se propone así que dichas estrategias se incorporen a los materiales diseñados para el curso de Inglés Instrumental que se dicta en el postgrado del Núcleo LUZ-COL, con el fin de que los estudiantes tengan conocimiento sobre otras estrategias específicas para abordar textos escritos en este idioma y que, a la vez, influyen en el mejoramiento del aprendizaje del inglés, en general.

En otras palabras, se pretende que las estrategias de aprendizaje incluidas en esta tipología formen parte del programa de inglés que se administra en las diferentes maestrías y especializaciones ofertadas en la institución. De esta manera, los estudiantes de postgrado tendrían a su disposición nuevas herramientas que faciliten su aprendizaje, pues continuamente deben leer materiales escritos en inglés relacionados con los aspectos científicos y tecnológicos más recientes en su área de especialización. Material que muchas veces los profesores les facilitan para la realización de alguna actividad de la clase. Por otra parte, las estrategias también podrían ser útiles en su campo ocupacional, ya que algunos estudiantes, a menudo, se ven expuestos a este idioma en su sitio de trabajo.

Dada la relevancia del tema tratado, se recomienda el diseño de materiales instruccionales con las estrategias analizadas y su implementación gradual, tendentes a fomentar en los estudiantes el desarrollo eficiente de destrezas lectoras en inglés, lo cual podría asumirse como un procedimiento instruccional complementario de la metodología que hasta ahora se ha venido utilizando para la enseñanza de la lectura en inglés.

Referencias bibliográficas

- Anthony, L. (2006). **Defining English for Specific Purposes and the Role of the ESP Practitioner.** Dept. of Information and Computer Engineering, Faculty of Engineering. Okayama University of Science. Okayama, Japan.
- Araujo, I. (1993). Descubriendo estrategias de lectura por medio de protocolos de pensamiento en voz alta. **Revista de Investigación.** Vol. 18. No. 39.

- Arias, F. (2006). **El proyecto de investigación. Introducción a la Metodología Científica**. Caracas, Venezuela: Editorial Episteme.
- Batista, J. y Palencia P. (2004). **Programa de Inglés Instrumental**. Postgrado del Núcleo LUZ-COL.
- Batista, J., Salazar, L. y Febres M. (2001). Desarrollo de destrezas lectoras en L2 desde una perspectiva constructivista. Revista **Omnia**. Año 7, no. 1 y 2.
- Batista, J. (2007). Relevancia de la traducción en la comprensión lectora del discurso científico-técnico. En: **Desarrollo de destrezas lectoras en lenguas extranjeras**. 1ra. ed. Ediciones del Vice Rectorado Académico. Universidad del Zulia.
- Cohen, A. (2003). Strategy Training for Second Language Learners. Online Resources: Digests. Center for Advanced Research on Language Acquisition, University of Minnesota.
- Chamot, A. (2004). Issues in Language Learning Strategy Research and Teaching. **Electronic Journal of Foreign Language Teaching**. Vol. 1, No 1. Centre for Language Studies National University of Singapore.
- Delmastro, A. (2007). Consideraciones para el desarrollo de la lectura en lengua extranjera: una mirada constructivista. En: **Desarrollo de destrezas lectoras en lenguas extranjeras**. 1ra. ed. Ediciones del Vice Rectorado Académico. Universidad del Zulia. Compilado por: Judith Batista (2007).
- Ehrman, M. y Leaver, B. (2003). E & L Survey. (Documento en línea). Disponible en: <http://www.advisorteam.com/user/ktsintrol.asp>. (Consulta 2006, octubre 07)
- Hernández, R.; Fernández, C. y Baptista, Pilar (2000). **Metodología de la Investigación**. 1ra ed. México. McGraw-Hill.
- Hismanoglu, M. (2000). Language Learning Strategies in Foreign Language Learning and Teaching. The Internet TESL Journal. Vol. VI. No. 8. Hacettepe University (Ankara, Turkey). Disponible en <http://iteslj.org/Articles/Hismanoglu-Strategies.html>. (Consulta: 2004, marzo 09).
- Holec, H. (1987). The Learner as Manager: Managing Learning or Managing to Learn? En: **Learner Strategies in Language Learning**. 1ra. ed. Prentice Hall International. London. England. Compilado por Wenden, Anita y Rubin, Joan.
- Hutchinson, T. y Waters, A. (1987). **English for Specific Purposes. A learner-centred approach**. 11ra. ed. Cambridge University Press. England.
- O'Malley, J. M., Chamot, A., Stewner-Manzanares, G., Russo, Rocco y Kupper, L. (1985). Learning Strategies Applications with students of English as Second Language. **TESOL Quarterly**. Vol. 19.
- Oxford, R. (1990). **Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know**. 1ra. ed. Heinle & Heinle Publishers, Boston, Massachusetts.
- Padrón, E. (2001). Influencia de las Estrategias de Aprendizaje en la Comprensión Lectora de Estudiantes de Inglés con Fines Específicos. Trabajo de Grado. División de Estudios para Graduados. Facultad de Humanidades y Educación. LUZ.

- Padrón, E. y Palencia, P. (2004). Estrategias de Aprendizaje y Desarrollo de Destrezas Lectoras en estudiantes de Inglés con Fines Específicos: Consideraciones Teóricas. Trabajo de Ascenso. Núcleo LUZ-COL.
- Padrón, E. y Ballesteros, C. (2005). Estrategias de Aprendizaje para desarrollar destrezas lectoras en estudiantes de Inglés como Lengua Extranjera. Ponencia XVIII Jornadas Lingüísticas de la ALFAL. Caracas.
- Wenden, A. y Rubin, J. (1987). **Learner Strategies in Language Learning.** 1ra. ed. Prentice Hall International. London. England.